

# Steyr Selbstladepistole

**Mod. GB** 9 mm Parabellum (Luger)

# Steyr Automatic pistol

**Mod. GB** 9 mm Parabellum (Luger)

# Steyr Auto-chargeur pistolet

**Mod. GB** 9 mm Parabellum (Luger)



## INHALTSVERZEICHNIS

|   | Seite |
|---|-------|
| 1 Allgemeine Kurzbeschreibung   | 6     |
| 2 Hauptmerkmale   | 7     |
| 3 Technische Daten  | 9     |
| 4 Funktionsbeschreibung (Prinzip)                                     | 12    |
| 5 Funktion des Entspannhebels und des<br>Spannabzuges (Revolverabzug) | 14    |
| 6 Handhabung der Pistole  | 15    |
| 6.1 Füllen des Magazins   | 15    |
| 6.2 Laden der Waffe (für Schußbereitschaft)                           | 16    |
| 6.3 Nachladen während des Schießens                                   | 18    |
| 6.4 Entladen der Waffe  | 21    |
| 7 Zerlegen der Pistole  | 22    |
| 8 Reinigung   | 26    |
| 9 Zusammensetzen der Pistole  | 28    |
| 10 Bestandteilliste   | 29    |

## TABLE OF CONTENTS

|  | Page |
|--|------|
| 1 General description  | 6    |
| 2 Characteristic features  | 7    |
| 3 Technical data   | 10   |
| 4 Functional characteristics   | 12   |
| 5 Function of decocking lever and of trigger,<br>both double and single-action | 14   |
| 6 Handling the pistol  | 15   |
| 6.1 Loading the magazine   | 15   |
| 6.2 Loading the weapon (to be ready for firing)                                | 16   |
| 6.3 Reloading while firing   | 18   |
| 6.4 Unloading the weapon   | 21   |
| 7 Disassembling the pistol   | 22   |
| 8 Cleaning   | 26   |
| 9 Reassembling the pistol  | 28   |
| 10 Parts list  | 30   |

## TABLE DES MATIERES

|  | Page |
|--|------|
| 1 Description générale   | 6    |
| 2 Caractéristiques principales   | 8    |
| 3 Caractéristiques techniques  | 11   |
| 4 Fonctionnement du pistolet (principe)  | 13   |
| 5 Fonctions du levier de désarmement et de la<br>détente à double action (détente de revolver) | 14   |
| 6 Maniement de l'arme  | 15   |
| 6.1 Comment remplir le magasin   | 15   |
| 6.2 Comment charger le pistolet (prêt au tir)  | 16   |
| 6.3 Comment recharger le pistolet pendant le tir   | 18   |
| 6.4 Comment décharger le pistolet  | 21   |
| 7 Démontage du pistolet  | 22   |
| 8 Nettoyage du pistolet  | 26   |
| 9 Remontage du pistolet  | 28   |
| 10 Liste des pièces détachées  | 31   |

## **Wichtige Hinweise für den Umgang mit Schußwaffen**

Alle Schußwaffen sind gefährliche Gegenstände, deren Aufbewahrung, Führung und Verwendung ganz besondere Vorsicht erfordern. Die Waffe muß grundsätzlich unter Verschuß, die Munition separat aufbewahrt werden. Es muß dafür gesorgt werden, daß Unbefugte, sowie Kinder keinen Zugriff auf Waffe und Munition haben. Vor dem Gebrauch muß man sich unbedingt an Hand der Bedienungsanleitung mit der Funktion und Handhabung der Waffe vertraut machen.

Die Waffe ist solange als geladen zu betrachten, bis sich der Schütze persönlich durch den Entladevorgang vom Gegenteil überzeugt hat. Beim Laden, Nachladen und Entladen ist die Waffenmündung immer schräg gegen den Boden zu halten. Aus der Waffe dürfen nur Patronen des Kalibers 9 mm Parabellum (9 x 19 mm) verschossen werden.

Selbstgeladene Munition muß vor der Verwendung auf Ihre Maßhaltigkeit überprüft werden. Der Gasdruck solcher Munition muß der Norm entsprechen.

Zusätzlich sind die in den verschiedenen Märkten geltenden gesetzlichen Regelungen zu beachten.

## **Important information on how to handle firearms**

Federal, state and local firearms regulations should be observed. All firearms are dangerous objects, storage, carrying and use of which require the utmost in caution. In principle the weapon should be protected under lock and key and be separated from the ammunition so that no unauthorized persons or children will have access to the firearm or ammunition. Before using the GB Pistol, you should familiarize yourself and any other persons who might have access to the weapon, teaching the function and safe handling of the weapon by reading the directions for use.

Always consider that the pistol is loaded, until the user has convinced himself personally to the contrary by means of the unloading procedure. When loading, reloading or unloading the weapon, the muzzle of the weapon must always be pointed in a safe direction.

This pistol is designed to fire exclusively factory produced 9 mm Parabellum (9 x 19 mm) rounds in accordance with industry standards. The use of non-standard loads, armour piercing loads, or handloads renders the guarantee null and void. Steyr-Daimler-Puch specifically denies responsibility if other than standard rounds are used in the GB Pistol.

## **Observations importantes concernant le maniement des armes à feu**

Toutes les armes à feu sont des objets dangereux dont la garde, le port et l'utilisation exigent une extrême prudence. D'une façon générale, l'arme sera conservée sous clé, les munitions étant rangées séparément. L'arme comme les munitions doivent être hors de portée des enfants, de même que de toute personne non autorisée. Avant d'utiliser l'arme, on se familiarisera avec son fonctionnement et son maniement en lisant attentivement la présente notice.

L'arme sera toujours considérée comme chargée tant que le tireur ne se sera pas assuré personnellement du contraire en effectuant les mouvements de déchargement. Pour toutes les opérations de charge, de recharge et de déchargement du pistolet, le tenir la bouche dirigée obliquement vers le sol. Ce pistolet sera utilisé exclusivement avec des cartouches de calibre 9 mm Parabellum (9 x 19 mm). Si l'on chargé les munitions soi-même on en vérifiera les dimensions avant usage. La pression du gaz de ces munitions devra répondre aux normes.

De plus, les reglements légaux en force sur les marchés différents doivent être pris en considération.

